

**Thứ Ba, 13-1-2026. Năm A**  
**Tuesday, January-13-2026. Year A**  
**Tuần 1 Thường Niên**

**1Sm 1, 9-20**

**1 Samuen 1:9-20**

**Lạy Đức Chúa các đạo binh, nếu Ngài đoái nhìn đến nỗi khổ cực của nữ tỳ Ngài đây... (1Sm 1,11)**

Today we meet Hanna, wife of Elkanah. Her husband loved her very much, but Hanna could not conceive children. What's more, Peninnah, Elkanah's other wife, tormented Hanna constantly for being "barren" (1 Samuen 1:1-6). In her pain and bitterness of heart, Hanna came before the Lord and promised, "If you look with pity on the misery of your handmaid, . . . if you give your handmaid a male child, I will give him to the Lord" (1:11).

You probably can relate to Hanna's plea. How many times during your life have you come to the Lord in distress? How many times have you cried out for his help? Maybe, like Hanna, you have been asking for a child. Or maybe it's healing for your marriage or help for a dear friend. Whatever it is, it looks like the Lord is taking too long to answer your prayers, and your heart starts to fill with bitterness and sorrow.

Today's first reading tells us that the Lord answered Hanna's prayer, and she "bore a son whom she called Samuen" (1 Samuen 1:20). But we don't always get exactly what we are asking for. Not every parent who prays for a child will conceive one; not everything that we long for will come in the way we were expecting it. However, with prayerful reflection over time, we begin to see the many blessings that the Lord has given us. It's true that God answers in his own time, even though we may feel that we are running out of patience.

Take heart! Your heavenly Father longs to hear

Hôm nay chúng ta gặp Hanna, vợ của Elkanah. Chồng bà rất yêu bà, nhưng Hanna không thể sinh con. Hơn nữa, Peninnah, người vợ khác của Elkanah, đã liên tục hành hạ Hanna vì bà "không thể sinh con" (1Sm 1,1-6). Trong nỗi đau đớn và cay đắng, Hanna đã đến trước mặt Chúa và hứa: "Nếu Chúa đoái thương đến nỗi khốn khổ của tớ gái Chúa, . . . nếu Chúa ban cho tớ gái Chúa một đứa con trai, thì con sẽ dâng nó cho Chúa" (1,11).

Có lẽ bạn có thể đồng cảm với lời cầu xin của Hanna. Đã bao nhiêu lần trong đời bạn đến với Chúa trong lúc đau khổ? Đã bao nhiêu lần bạn kêu cầu sự giúp đỡ của Ngài? Có thể, giống như Hanna, bạn đã cầu xin một đứa con. Hoặc có thể đó là sự chữa lành cho cuộc hôn nhân của bạn hoặc sự giúp đỡ cho một người bạn thân. Dù là gì đi nữa, có vẻ như Chúa đang mất quá nhiều thời gian để đáp lời cầu nguyện của bạn, và lòng bạn bắt đầu tràn ngập cay đắng và buồn phiền.

Bài đọc một hôm nay cho chúng ta biết Chúa đã nhậm lời cầu nguyện của Hanna, và bà "sinh một con trai, đặt tên là Samuen" (1Sm 1,20). Nhưng không phải lúc nào chúng ta cũng nhận được chính xác điều mình cầu xin. Không phải cha mẹ nào cầu nguyện cho con cũng sẽ thụ thai; không phải mọi điều chúng ta mong ước đều đến như mong đợi. Tuy nhiên, với sự suy gẫm cầu nguyện theo thời gian, chúng ta bắt đầu thấy được vô vàn phúc lành mà Chúa đã ban cho chúng ta. Đúng là Chúa sẽ đáp lời đúng lúc, mặc dù chúng ta có thể cảm thấy mình đang dần mất kiên nhẫn.

Hãy vững lòng! Cha trên trời luôn mong mỏi

your prayers and petitions. He wants you to come into his presence, just as Hanna did, and pour out your heart. And as you do, he will pour out his mercy on you.

Remember that God is always listening. He loves you. He has great blessings in store for you. He has a good plan for your life. So come to him with an open heart, ready to receive whatever he wants to give you. And one day, in this life or in the next, you will join Hanna and proclaim: "My heart exults in the Lord" (1 Samuen 2:1).

"Lord, I know that you hear my prayers. Help me to trust in you."

lắng nghe lời cầu nguyện và khẩn cầu của bạn. Ngài muốn bạn đến với sự hiện diện của Ngài, giống như Hanna đã làm, và trút đổ nỗi lòng mình. Và khi bạn làm vậy, Ngài sẽ đổ tràn lòng thương xót của Ngài trên bạn.

Hãy nhớ rằng Chúa luôn lắng nghe. Ngài yêu thương bạn. Ngài có những phước lành lớn lao dành sẵn cho bạn. Ngài có một kế hoạch tốt đẹp cho cuộc đời bạn. Vì vậy, hãy đến với Ngài với một trái tim rộng mở, sẵn sàng đón nhận bất cứ điều gì Ngài muốn ban cho bạn. Và một ngày nào đó, trong đời này hay đời sau, bạn sẽ cùng Hanna tuyên bố: "Lòng tôi hân hoan trong Chúa" (1Sm 2,1).

Lạy Chúa, con biết Ngài nghe lời cầu nguyện của con. Xin giúp con tin cậy Chúa.

**Mc 1, 21-28**

**Mark 1:21-28**

**Người dạy dỗ họ như Đấng có uy quyền (Mc 1,22)**

A man enters a fancy hotel, eyes the lobby furniture critically, and turns a chair over to examine a leg that looks broken. Other guests look surprised. Then they see a hotel attendant running over and are even more startled when the stranger gives an order and the attendant complies. It all becomes clear when another employee tells them, "That's the owner's son. His dad has put him in charge of this hotel."

Today's Gospel makes it clear that God the Father has put his Son, Jesus, in charge. Jesus even has authority over demons (Mark 1:24-26)! That's why, after he drives out the unclean spirit in the synagogue, the people say, "What is this? A new teaching with authority. He commands even the unclean spirits and they obey him" (1:27).

Một người đàn ông bước vào một khách sạn sang trọng, nhìn chăm chăm vào đồ đạc ở sảnh đợi một cách phê phán, và lật một chiếc ghế lại để kiểm tra một cái chân có vẻ bị gãy. Những vị khách khác tỏ ra ngạc nhiên. Sau đó, họ thấy một nhân viên khách sạn chạy đến và thậm chí còn giật mình hơn khi người lạ ra lệnh và nhân viên phục vụ tuân theo. Mọi chuyện trở nên rõ ràng khi một nhân viên khác nói với họ, "Đó là con trai của chủ khách sạn. Cha anh ta đã giao cho anh ta phụ trách khách sạn này".

Tin mừng hôm nay nói rõ rằng Chúa Cha đã giao cho Con của Ngài, Chúa Giêsu, phụ trách. Chúa Giêsu thậm chí còn có thẩm quyền trên ma quỷ (Mc 1,24-26)! Đó là lý do tại sao, sau khi Ngài đuổi ma quỷ ra khỏi hội đường, mọi người nói, "Điều này là gì? Một giáo lý mới với thẩm quyền. Ngài ra lệnh cho cả ma quỷ và chúng phải tuân theo Ngài" (1,27).

Đây là tin tốt lành cho chúng ta! Ngay từ

This is good news for us! Right from the first chapter of his Gospel, Mark is showing us that Jesus has authority over all creation. He has the authority to free us, heal us, and lead us to the truth. And just as he delivered the man from an unclean spirit, he has authority over every illness, every sin, and every form of bondage in our lives.

It can be easy to reduce our faith to a set of abstract beliefs or notions about God. Yes, we know that he loves us and forgives our sins. But abstract knowledge can go only so far. We still function as if we're on our own, so we try to deal with our problems all by ourselves. And when we fail, we tell ourselves, "This can't really change" or "I need to try harder to fix it."

But we're not alone! Jesus' authority is more than a concept; he has the power to save us and to free us. This is not something he wants us to simply accept in theory; he wants us to exercise our faith by placing our trials and challenges under his authority!

Whatever difficulty you might be experiencing right now, or whatever situation you feel most bound by, bring it to Jesus. Proclaim, "Jesus, I believe that you are Lord and that you have the authority to set me free! Thank you, Lord, that I am not left to deal with this on my own." Keep believing and praying, and then watch for signs of his power in your life.

"Jesus, you are the Lord of the universe and the Lord of my life!"

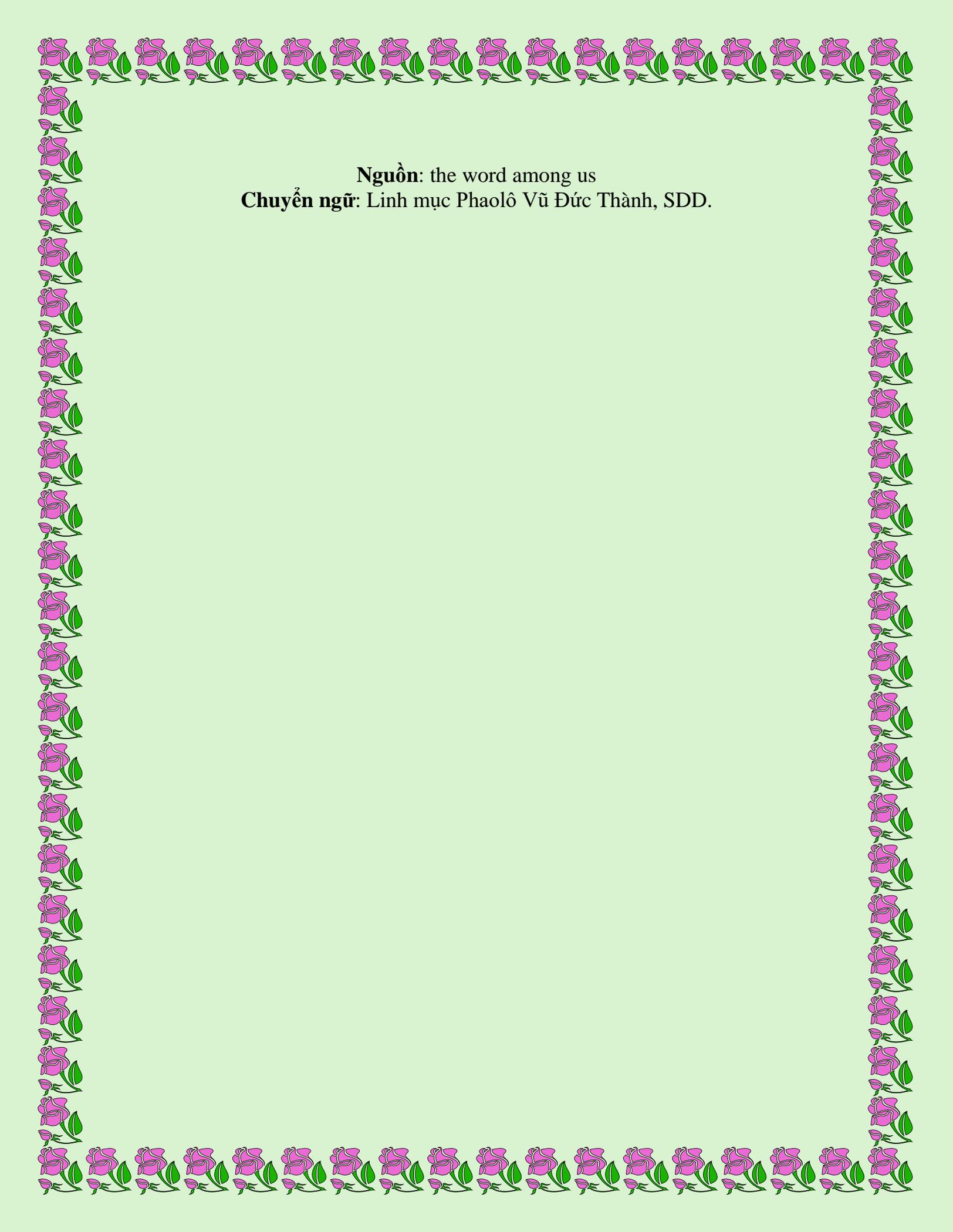
Chương đầu tiên của Tin mừng, Mácco đã cho chúng ta thấy rằng Chúa Giêsu có thẩm quyền trên mọi tạo vật. Ngài có thẩm quyền để giải thoát chúng ta, chữa lành chúng ta và dẫn chúng ta đến với sự thật. Và cũng giống như Ngài đã giải cứu người đàn ông khỏi một thân ô uế, Ngài có thẩm quyền trên mọi bệnh tật, mọi tội lỗi và mọi hình thức ràng buộc trong cuộc sống của chúng ta.

Chúng ta có thể dễ dàng giảm đức tin của mình thành một tập hợp các niềm tin hoặc khái niệm trừu tượng về Chúa. Vâng, chúng ta biết rằng Ngài yêu thương chúng ta và tha thứ tội lỗi của chúng ta. Nhưng kiến thức trừu tượng chỉ có thể đi xa đến một mức độ nào đó. Chúng ta vẫn hoạt động như thể chúng ta tự mình giải quyết các vấn đề của mình. Và khi chúng ta thất bại, chúng ta tự nhủ, "Điều này thực sự không thể thay đổi" hoặc "Tôi cần cố gắng hơn nữa để sửa chữa nó".

Nhưng chúng ta không đơn độc! Thẩm quyền của Chúa Giêsu không chỉ là một khái niệm; Ngài có quyền năng cứu rỗi chúng ta và giải thoát chúng ta. Đây không phải là điều Ngài muốn chúng ta chỉ chấp nhận trên lý thuyết; Ngài muốn chúng ta thực hành đức tin của mình bằng cách đặt những thử thách và thách thức của mình dưới thẩm quyền của Ngài!

Bất kỳ khó khăn nào bạn có thể đang trải qua ngay bây giờ, hoặc bất kỳ tình huống nào bạn cảm thấy bị ràng buộc nhất, hãy mang nó đến với Chúa Giêsu. Hãy tuyên bố, "Lạy Chúa Giêsu, con tin rằng Ngài là Chúa và Ngài có thẩm quyền để giải thoát con!" Cảm ơn Chúa vì con không phải tự mình giải quyết vấn đề này." Hãy tiếp tục tin tưởng và cầu nguyện, rồi hãy để ý đến những dấu hiệu quyền năng của Ngài trong cuộc sống của bạn.

Lạy Chúa Giêsu, Chúa là Chúa của vũ trụ và là Chúa của cuộc đời con!



**Nguồn:** the word among us  
**Chuyển ngữ:** Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.